

Richard Wright est un écrivain noir américain du xx<sup>e</sup> siècle. Dans son autobiographie, il raconte ses souvenirs d'enfance et les épreuves qu'il a dû surmonter : la pauvreté, la violence et le racisme. Dans cet extrait, Richard Wright se souvient de ses débuts à l'école.

**Vous réécrirez cette scène en la faisant raconter par un narrateur extérieur à l'histoire.**

Pendant mon premier jour à l'école je fus la risée<sup>1</sup> de la classe. On m'envoya au tableau noir écrire mon nom et mon adresse ; je savais mon nom et mon adresse, je savais les épeler, mais le fait de me trouver au tableau noir et de sentir les regards de tant de garçons et de filles dans mon dos me paralysait, et je fus incapable d'écrire la moindre lettre.

« Écris ton nom ! » me cria l'institutrice.

Je levai la craie, je l'approchai du tableau noir, mais au moment d'écrire mon nom, un trou se fit dans mon esprit. [...] J'entendis un rire étouffé, et cela me figea sur place.

« Ne fais pas attention à nous, écris ton nom et ton adresse », me dit l'institutrice d'un ton encourageant.

De brèves impulsions me traversaient, me poussaient à écrire, mais ma main refusait de bouger. Les enfants commencèrent à gigoter derrière moi et je devins cramoisi<sup>2</sup>.

« Tu ne sais pas ton nom ? » demanda l'institutrice.

Je la regardai et fus incapable de répondre.

La maîtresse se leva et vint auprès de moi ; elle me souriait pour me donner confiance. Elle posa tendrement sa main sur mon épaule.

« Comment t'appelles-tu ? demanda-t-elle

– Richard, murmurai-je.

– Richard quoi ?

– Richard Wright. [...]

– Épelle-le doucement, que je t'entende » me conseilla-t-elle.

J'obéis.

« Et maintenant sais-tu écrire ?

– Oui, m'dame.

– Alors écris-le. »

Je retournai au tableau noir et je levai la main pour écrire, et de nouveau le vide se fit en moi. J'essayai désespérément de rassembler mes idées, mais je ne me rappelai rien. [...] Toute la salle éclata de rire, d'un rire bruyant et prolongé, et mes muscles se contractèrent.

Richard Wright, *Black Boy*, traduction de Marcel Duhamel avec la collaboration d'Andrée R. Picard. © Éd. Gallimard.

1. *Objet de la moquerie.*

2. *Tout rouge.*

Il faut donc remplacer tous les pronoms de la 1<sup>o</sup> personne , les adjectifs possessifs et donc accorder les verbes.

Je deviens 'il'. Mon **devient** : 'son'

Exemple : je fus la risée de l'école **devient** : il fût la risée de l'école .

Utilisez ce tableau :

### ● Rappel : Terminaisons du passé simple

Verbes du 1er groupe	Verbes du 2ème + certains verbes du 3ème groupe	Autres verbes du 3ème groupe	<i>Tenir, venir et leurs composés</i>
-ai	-is	-us	-ins
-as	-is	-us	-ins
-a	-it	-ut	-int
-âmes	-îmes	-ûmes	-îmes
-âtes	-îtes	-ûtes	-îtes
-èrent	-irent	-urent	-inrent

ou votre **BESCHERELLE**